

## INDEX

- ā*-prefix, 113  
*a* 'sentence particle', 150f.  
*a* 'vocative particle', 158  
*ābhyantara*, 31  
 ablative, 163  
 Academia Sinica, 188  
 Academy of Sciences, 178  
 action verbs, 164  
 active, 164  
 adjective, 92, 157  
 adverbial clauses, 164  
 adverbial modifiers, 105, 158  
 adverbs, 94, 127f., 158  
 adverbs of degree, 94  
 adverbs of scope, 94  
 agent, 161, 167  
 agent of passive verbs, 101, 129, 164  
 alphabetic writing in China, 257–63  
 Altaic languages, 6, 10, 12, 18, 20, 48  
 alveolar consonants, 139  
*ān* 'what', 91  
*ān* 'I', 121  
*Analytic Dictionary*, 44  
 analytic languages, 10; *see also* isolating languages  
 Ancient Chinese, *see* Middle Chinese  
*ā-ní* 'you', 113  
 Annen, 53, 57  
*ā-nóng* 'I', 113  
 apical vowels, 194, 201, 237  
 Arabic script, 74  
 Archaic Chinese, *see* Old Chinese  
 archaicisms, 179  
*ā-shuí*, 'who', 113  
 aspect, 163f.  
 aspiration as a criterion for classification of MIn,  
 228–30  
 atonal syllables, 195; *see also* Weak stress  
 Austroasiatic, 7f., 18f., 54–6, 213, 231  
 Austronesian languages, 8  
 "auxiliary nouns", 174  
 auxiliary verbs, 92, 100f., 124f., 165f.  
  
*bā* 'eight' (sandhi behavior), 150  
*bā* 'instrumental preposition', 129, 130  
*bā* 'pretransitive preposition', 131, 161  
*ba* 'advisative particle', 158, 169, 170  
*bāfen*, 267 (c. 3, n. 8)  
  
*bāhya*, 31  
 Bái Dízhōu, 188  
*Bāi jīā xìng*, 50  
 Bái Jūyù, 113, 129  
*báihuà*, 109, 134, 135, 136, 152, 176, 246, 247, 249,  
 255, 257  
*bèi* 'passive marker', 102, 129, 164  
*bèi* 'plural marker', 89, 120  
*Běijīng kǒuyǔ yǐfǎ*, 153  
*bēn* 'measure', 116  
 Benedict, Paul, 15  
 benefactive, 128  
*bēng* 'prohibitive', 127  
 Benveniste, Emile, 268 (c. 4, n. 9)  
*bī* 'marker of temporal clauses', 107  
*bī* 'that', 90  
*bì* 'perfective marker', 123  
*-biān* 'suffix for localizers', 117  
*-bian(r)* 'suffix for localizers', 162  
*biànwén*, 123  
 bidialectalism, 250–2  
*bié* 'prohibitive', 127, 158, 165, 169f., 269 nn. 16,  
 17  
 bilabials: in Kèjiā, 211; in Middle Chinese, 211;  
 in MIn, 211, 231  
 bilingual dictionaries, 172–6  
 bilingualism, 252f.  
 Bloomfield, Leonard, 152, 153  
 borrowing, *see* loanwords  
 bound, 154, 174  
 bronze inscriptions, 61  
 bronze script, 58, 64  
*bù* 'negative', 76, 97, 126, 157, 158, 165, 168, 196  
*bù* 'negator in potential compounds', 166  
*bù*, sandhi behavior, 150  
*bù céng* 'not yet', 124, 227  
*bù xū* 'prohibitive', 126  
*bú yào* 'prohibitive', 126, 165, 169f.  
*bú yòng* 'prohibitive', 126  
*búbi* 'doesn't have to', 165  
*búcéng see bú céng*  
 Buddhist texts, 111  
*bú-shì* 'is not', 112  
*búyào see bú yào*  
*bùyòng* 'doesn't have to', 165  
  
 Cantonese, 187, 191, 214f., 219, 246

- cáo* 'plural suffix', 120  
*cāoshū* *see* cursive script  
 case relationships, 161–3  
 causative, 91f., 102, 129f.  
*céng* 'once', 124, 269 n. 12  
 Central group (of dialects), 183, 188, 197–9  
 Central Min, 235  
*chái* 'plural marker', 89  
 Chao, Yuen Ren, 5, 39, 131, 140, 141, 142, 145,  
 146, 149, 150, 153, 155, 156, 161, 164, 167, 169,  
 173, 174, 188, 259  
 Chao, Y. R., *see* Chao, Yuen Ren  
 Cháozhōu, 187  
*cháng* 'once', 124  
 Chángān, 24f., 29  
 changed tones (in Yuè), 219  
 character (*zì*), 154  
*chén* 'I', 90  
 Chén Dì, 42  
 Chén Dúxiù, 134  
 Chén Lǐ, 28  
 Chén Péngnián, 25  
 Chén Tíngjǐng, 172  
 Chén Wǎngdào, 152  
 Chéngbù dialect, 207  
 Chéngdū, 195  
*chí*, 'hold, instrumental preposition', 128f., 130  
*chí* 'dental initials', 31  
 China Inland Mission, 173  
 Chinese characters, number of, 70–3  
 Chinese Communists, 135  
*Chinese–English dictionary* (H. A. Giles), 173  
*Chinese–English dictionary* (R. H. Mathews), 173  
*chítóu* 'alveolar initials', 31  
 choice type questions, 169  
 'chopsticks', 267 n. 16  
 Christian missionaries, 257  
 Chu, Chauncy, 131  
*chún* 'labial initials', 30  
*chữ nôm* (native Vietnamese characters), 79  
*cí*, *see* word  
*cǐ* 'this', 90  
*cǐdiǎn*, 271 n. 8  
*Chǐhǐ*, 256  
*ciqīng*, 30, 35  
*cizhuó*, 35  
 class membership, 168  
 Classical Chinese, definition of, 83f.  
 Classical language, *see* *Wényán*  
 classification of dialects, 181–3; criteria for, 182;  
 difficulties in, 241–3  
 classifier (graphic), *see* radical  
 classifiers, *see* measures  
 clerical script, 63, 65, 67  
 codification of the script, 63  
*Collected works of Máo Zédōng*, 73  
 colloquial words in Chinese dialects, 41f.  
 commands, *see* imperative sentences  
 Committee on Script Reform, 256  
 comparative construction, 92  
 completed action, *see* perfective  
 complex sentence, 166  
 compliance value, 169  
 composite sentence, 166  
 compounds, 86f., 112f., 156; *see also* verbal  
 compounds  
*Concise dictionary of spoken Chinese*, 174  
 conditional sentences, 107f.  
*Confucian Analects*, *see* *Lúnyǔ*  
*cóng* 'from', 128, 163  
 conjoining constructions, 106–8  
 conjunctions, 94, 158  
 consonant clusters, 9, 45  
 constituents of the syllable, 138f.  
 continuative, 123; *see also* durative aspect  
 contrastive stress, 148  
 copula, 125f.  
 copular sentence, 167f.  
 Cultural Revolution, 153, 178, 256, 264  
 culture, language and, 1f.  
*cūokóu*, 142, 193  
 cursive script, 67, 70  
 Cyrillic alphabet, 74  
  
*dàn* 'only', 128  
*dào* 'to', 131, 163  
 dative, 162  
*dàzhuàn*, *see* great seal  
*dé* 'potential suffix', 124, 166  
*dé* 'subordinative particle', 104, 158, 160, 196, 271  
 n. 3  
 declarative sentence, 169  
 deferential pronouns, 90  
 definite reference, 160, 161, 169  
 Demiéville, P., 196  
 demonstratives, 157; in Gàn, 206; in Kèjiā, 227;  
 in Mandarin, 196; in Wú, 203; in Xiāng, 208;  
 in Yuè, 220  
 demotic forms of writing, 62, 63, 65, 67  
 denasalization in Southern Min, 235f.  
*děng* 'division, grade', 32, 36–8  
*děng* 'plural suffix', 120  
*děngyún*, 29  
*děngyùntú*, *see* rhyme tables  
 dental sibilants, 139  
 dental stops, retention of in Min, 231  
 dentals and retroflexes, distinction, 140  
 departing tone (in derivation), 84f.  
 derivation by manner of articulation, 85  
 derivation by tonal change, 84f., 155f.  
 destination, 163  
*dì*- 'ordinal prefix', 155, 156  
 dialect boundaries, 189–90; of Gàn, 206  
 dialect geography, 188–9  
 dialectal characters, 75, 77  
 dialectal romanization, 258, 261, 262  
*Dictionary of spoken Chinese* (Institute of Far  
 Eastern Languages), 176  
*Dictionary of spoken Chinese* (War Department),  
 174f.  
 diglossia, 249–51  
 Dǐng Dù, 72  
 Dǐng Shēngshù, 153, 155  
 dǐng 'rhyme table initial', 35  
 diphthong, 194  
 direct object, 96, 161, 162

- directional complement, 166  
 directional compounds, 122  
 distributive pronouns, 91  
 diversity among dialects, 187–8  
 division, *see* *děng*  
 Dōng Tóngghé, 39, 45  
*dōu* 'all', 127, 159  
*dú* 'calf', 18  
*dú* 'only', 128  
*duān* 'rhyme table initial', 30, 35  
 Duàn Yúcái, 43f.  
*duok* 'poison', 213  
*duōshao* 'how many', 169  
 duration adjuncts, 104  
 durative aspect, 164
- Eastern Mandarin, 191  
 Eastern Mǐn, 233–5, 239  
 empty words, 88, 157, 158, 179  
 entering tone: in *Zhōngyuán yīnyàn*, 49; in Wú, 201f.; in Yuè, 216, 217f.; *see also* *rù* tone  
 equality, 168  
*ér* 'conjunctive particle', 105, 107, 121  
*er* 'you', 89  
*-ér* 'suffix', 114; *see also* rhotacized finals  
*ēr* 'final particle', 100  
*ēr* 'that', 86, 119  
*ēr* 'you', 118  
*érhuà*, *see* rhotacized finals  
*Éryǎ*, 73, 170, 171  
 Esperanto, 257  
 exclusive, 121, 157f.  
 existential sentences, 96f., 168f.
- Fán Téngfèng, 173  
*fāng* 'in the process of ...', 94  
*Fāngyán*, 5, 185, 210  
*fāngqiè*, 27, 28, 34f., 171, 172  
 Far Western Mǐn, 235, 238, 241  
*fēi* 'negative', 95, 98, 112, 125f., 269 n. 14  
 Ferguson, Charles A., 249, 250  
 "fifth tone", 148  
 final, 28  
 final consonants: in Gàn, 205; in Kèjiā, 225; in Mandarin, 193; in Mǐn, 237f.; in Old Chinese, 47; in Southern dialects, 212; in Wú, 201; in Yuè, 217  
 finals: in Kèjiā, 224f.; in Middle Chinese, 36–9; in the modern standard language 141–5; in the rhyme tables, 31f.  
 first tone, 147  
 four tones, 31, 52, 146–8  
 fourth tone, 147f.  
 free, 154, 174  
 free variation of *n* and *l* in Mǐn, 236  
*fú* 'negative', 85, 97, 126  
*fú* 'sentence initial particle', 100  
 Fújiàn, 185, 188, 189, 190  
 full words, 157, 179  
 fusion (in Old Chinese), 85f.
- Gàn and Kèjiā, 205  
 Gàn dialects, 181, 183, 198, 204–6
- gǎi* 'sentence initial particle', 100  
 Gāo Míngkǎi, 269 (c. 5, n. 14)  
*gě* rhyme, 212  
*gè* 'each one', 91  
*gè* 'measure', 115  
*gěi* 'for, to', 128, 131, 162  
*gēn* 'and', 155  
 generative grammar, *see* transformational grammar  
 genetic affiliation of Chinese, 12–16  
 genetic relationship, 8  
 geographic distribution: of Kèjiā dialects, 224; of Mǐn dialects, 228, 232f.; of Yuè dialects, 215  
 Giles, Herbert A., 173  
*gǒu*, 'dog', 17  
*gǒu* 'if', 107  
 grade, *see* *děng*  
 grammar, study of in China, 152–4  
 "Grammata serica", 45  
 Great Cultural Revolution, *see* Cultural Revolution  
 great seal, 64, 65  
*gǔ* 'bone' (sandhi behavior), 150  
 Gù Yánwǔ, 43  
*Guǎngyùn*, 25, 27, 34f., 72  
 Guǎngzhōu, 215  
*guānhuà*, 133, 134, 136, 137, 176, 246, 254  
*guānhuà zìmǔ*, 258  
 Guō Pú, 210  
*-guo* 'suffix for indefinite past', 124  
*Guóyǐn chángyòng zìhài*, 135  
*Guóyǐn zìdiǎn*, 134, 173, 176, 254, 261  
*guóyǐn zìmǔ*, 254, 258  
*guóyǔ*, 133, 134, 135, 136, 247, 254, 261, 263, 270 nn. 2, 3  
 Guóyǔ cidiǎn, 176f., 178, 255  
*guóyǔ luómǎzi*, 259f.; *see also* National Romanization  
 Gurevich, I. S., 118, 121f., 123, 124, 127  
 gutturals, 140  
*gǔwén*, 65, 67  
*gǔwénzi*, 64
- Hàinán, 187  
 Hakka, *see* Kèjiā  
 "half third", 147  
 Han script, 65–7  
*hangül* (Korean alphabet), 79  
 Hángzhōu dialect, 204  
*hànyǔ*, 137  
*hànyǔ fāngyán gàiyào*, 181, 223  
 Hartman, Lawton M., 141  
 Hashimoto, Mantaro, 225  
 Hashimoto, O. Y., 215  
 Haudricourt, André, 54–6  
*hé* 'and', 158  
*hé* 'closed, rounded', 32, 38  
*hé* 'what', 90  
*hé* 'why not', 91  
*hé* 'Yellow River', 68  
*hé rú* 'act how', 94  
*hékǒu*, 142, 193  
 historical factors in dialect classification, 183–7

- Hockett, Charles F., 141, 147  
 Hong Kong, 215  
*Hóng lóu mèng*, 134, 153  
 honorific pronouns, 90  
*hóu* 'gutturals', 31  
*hòu* 'behind', 81  
*hū* 'interrogative particle', 95, 98  
*hú* 'locative preposition', 93  
*hú* 'what', 91  
 Hú Míngyáng, 249, 252  
 Hú Shì, 134  
*hú* 'tiger', 18  
 Huángmèi, 195  
 Húběi, 195  
*Húběi fāngyán diàochá bàogào*, 188  
*hùyì*, 68, 75, 78  
 Hūizhōu dialects, 206  
 Húnán, 188  
*Húnán fāngyán diàochá bàogào*, 207  
*huò* 'someone', 91
- ideograph, 61  
 imperative sentences, 98, 169f.  
 imperfect aspect, 163f.  
 inclusive, 121, 157f.  
 indefinite past, 124  
 indefinite pronouns, 90  
 indefinite reference, 160, 161, 169  
 indirect object, 96, 162  
 initials, 28, 139–41; in Kèjiā, 224; in Mǐn, 235f.; in Old Chinese, 44f., 46f.; in Yuè, 216; in the *Yùnjìng*, 30  
 inner, *see nèi*  
 insect names in Southern dialects, 214  
 Institute of History and Philology, 188  
 Institute of Linguistics, 178  
 instrument, 167  
 instrumental, 128f., 162  
 instrumental phrases, 130  
 interjections, 94, 158  
 International Phonetic Alphabet, *see* IPA  
 interrogative pronouns, 90f., 130  
 interrogative sentences, 98f., 169  
 intonation, 149  
 intransitive verbs, 91f.  
 inverted sentences, 96  
 IPA, 38, 141  
 isogloss, 196  
 isolating languages, 10, 84  
 isolation forms (of tones), 146
- Japan, writing in, 78–9  
 Japanese loanwords in Chinese, 20f.  
 Jespersen, O., 152  
*jī* 'and', 106  
*jī* 'marker of temporal clauses', 107  
*jī* 'how many', 99, 119  
*jī* 'perfective marker', 123  
*jiǎgǔwén*, *see* oracle bone script  
*jiǎjiè*, 68  
*jiān/tuán*, 260  
*jiàn* 'passive marker', 101, 129  
 Jiàngyáng dialect, 228f.
- jiāng* 'instrumental preposition', 129  
*jiāng* 'marker of future', 94, 124  
*jiāng* 'pretransitive preposition', 131  
*jiāng* 'Yangtze River', 18  
 Jiāng Yǒng, 43  
 Jiāng Yǒngào, 44  
 Jiānglè dialect, 230, 235  
 Jiāngsū, 195  
*Jiāngsūshèng hé Shàngháishì fāngyán gàikuàng*, 188  
 Jiāngxī, 185  
*jiānyīn*, 193; *see also jiān/tuán*  
*jiào* 'passive marker', 129, 164  
*jǐge* 'several', 159  
*jīncǎo*, 70  
*jìng* 'perfective marker', 123  
 Jīnlíng, 24f., 29, 186, 246  
*jīnwén*, *see* bronze script  
*Jǐyùn*, 71, 72, 232, 271 n. 6  
*Journal of Chinese Linguistics*, 153  
*jūn* 'you', 90  
 Jurchens, 133
- Kadai languages, 7  
*kāi* 'open', 32, 38  
 Kāifēng, 48  
*kāikǒu*, 142  
*kāishū*, *see* standard script  
*kana* (Japanese syllabary), 78  
*Kāngxī zǐdiǎn*, 34, 72, 172, 271 n. 6  
*Kānmǐu biáiquē gièyùn*, 25  
 kanon, 35, 37  
 Karlgren, Bernhard, 5, 23, 24, 29, 32, 34–40  
*passim*, 44f., 52, 53, 189, 268 n. 3  
*katakana*, 258  
 Kèjiā and Gàn, 222f., 227  
 Kèjiā and Mǐn, 222, 239–41  
 Kèjiā dialects, 181, 183, 188, 190, 221–8  
 Kennedy, George, 87f.  
 Khmu, 55f.  
 Khubilai, 50  
 kinship terms, 150, 156  
*koine*, 5, 48, 186f., 246, 249  
 Kōng Guāngsēn, 44  
 Korea, writing in, 78f.  
 Korean, 21f.  
*kōuyǔ*, *see* spoken language  
 Kūnmíng, 187
- labials, 139  
 labiodentals, 30, 211; *see also qīngchún*  
 language contact, 16–22  
 language policy, 253–7  
 Láo Nǎixuān, 258, 261  
*lǎo*- 'prefix', 113, 156  
 Latin alphabet, 74, 135, 259  
*latinxua sìn wenz*, 260–3  
*le* 'verbal suffix', 123, 157, 163, 270 n. 10; *see also liǎo*  
*liǎo*  
 lexicography, 170–80  
 lexicon common to Mǐn and Kèjiā, 240f.  
 lexicon: of Gàn, 206; of Kèjiā, 226f.; of Mandarin, 197; of Mǐn, 231f.; of Pūchéng dialect, 243; of

- Southern dialects, 213f.; of Wú 202; of Xiāng, 208; of Yuè, 219
- Lǐ Jīnxī, 263
- lǐ* 'inside', 81
- lǐ* 'ritual', 81
- Lǐ Róng, 39, 153
- Lǐ Sī, 63
- Lǐ Xiàodìng, 267 (c. 3, n. 11)
- lì* 'history', 81
- li* 'localizing suffix', 155, 162
- Lǐ Fang-kuei, 7, 36, 38, 45, 57, 181, 212
- Lǐ, F. K., *see* Lǐ, Fang-kuei
- liǎo* 'perfective marker', 123, 269 nn. 9, 10
- lǐng* 'causative verb', 102, 129
- Lǐngbāo, 191
- Lǐngnán, 185
- lishū*, *see* clerical script
- Literary Chinese, 83f.
- literary forms, 41f.
- Liú Jiān, 131
- Liú Shirù, 115, 268 n. 1
- liùguó wénzì*, *see* script of the Six States period
- liùshū* 'six principles of writing', 67–9, 267 n. 10
- loan character, *see* *jiǎjiè*
- loanwords, 20–2
- local dialects, 247, 249
- localizers, 91, 117, 162
- locative, 162
- Lǚ Xùn, 261
- Lù Fāyán, 24, 25
- Lù Zhiwěi, 156
- Lúnyǔ* (*Analects*), 83, 99
- Luó Chāngpéi, 30, 205
- Lǚ Shūxiāng, 108, 119, 123, 152, 153, 268 n. 6
- Lyons, John, 168
- ma* 'interrogative particle', 158, 169
- Mǎ Jiànzhōng, 152, 157
- Mǎ shì wèntōng*, 152
- Macao, 188, 215
- main vowel, 28, 141
- major sentence, 166
- Manchu, 129, 133, 168
- Manchus, 16
- Mandarin Chinese dictionary*, 176
- Mandarin dialects, 136, 181, 183, 190–7
- Mandarin phonological characteristics, 192f.
- Mandarin primer*, 153, 161
- Mandarin subgroups, 191
- manner of articulation, 139
- Máo Zédōng, 73, 262
- máobǐ*, *see* writing brush
- Martin, Samuel E., 34, 39, 141
- Maspero, Henri, 54, 55, 268 n. 3
- Mathews, R. H., 173
- May Fourth Movement, 134, 136, 246, 249, 255
- measures, 10, 115–7, 157
- Medhurst, Walter, 173
- medial, 27, 28, 141
- medials: in the rhyme tables, 32; in Kèjiā, 224f.; in Mǐn, 237; in Old Chinese, 46; in Wú, 201; in Yuè, 217
- mei*<sup>2</sup>, *see* *méi* 'negative'
- méi* 'measure', 115
- méi* 'negative', 126, 158, 165, 168, 196
- Méi Yǐngzuò, 172
- měi* 'each', 158
- Mei, Tsu-lin, 56, 123
- mén* 'door', 81
- men* 'plural suffix', 120f., 159, 195
- Mencius, *see* *Mèngzǐ*
- Mènggǔ zìyùn*, 50
- Mèngzǐ* (*Mencius*), 83, 87
- mian* (*r*) 'suffix for localizers', 162
- Miao-Yao languages, 7, 17f.
- Middle Chinese, 14, 23, 24
- Middle Chinese, reconstruction of, 34–42
- Miller, Roy Andrew, 30, 40
- Mǐn and Kèjiā, 239–41
- Mǐn dialects, 15, 157, 181, 183, 186, 188, 189, 190, 228–41
- minor sentence, 166
- minority languages in China, 252f.
- Mnong, 55
- mò* 'no-one', 91
- mò* 'prohibitive', 126
- modal auxiliaries, 100; *see also* auxiliary verbs
- modality, 124f., 165
- modification, 160f.
- modifying clause, 160; *see also* relative clause
- mòli* 'jasmine', 19
- Mon, 55
- Mongols, 133, 257
- Mongolian, 264
- Mon-Khmer, 54, 55
- monosyllabicity, 8f., 58, 138
- morpheme, 58; in Classical Chinese 84f.; in the modern standard language, 154–6
- morphophonemics, 149–51
- Morrison, Robert, 173
- ná* 'instrumental preposition', 162
- nǎ* 'which', 120, 158, 269 nn. 4, 7
- nà* 'that', 86, 119, 155, 158, 269 n. 4
- nǎde* 'why', 120
- nǎkě* 'why', 120
- nàme* 'in that way', 120
- Nánjīng, 186, 195
- Nánping (Fújiàn), 190
- nǎr* 'where', 169
- nasalized vowels in Mǐn, 237
- National Phonetic Letters, *see* *zhùyīn zìmǔ*
- National Romanization, 174, 177
- National Script Reform Congress, 255
- Nationalist government, 80, 135
- negation, 165; *see also* negatives
- negatives: in Central dialects, 198f.; in Gàn, 206; in Kèjiā, 227f.; in Mandarin, 196f.; in Mǐn, 234; in Old Chinese, 97f.; in Southern dialects, 213; in Wú, 203f.; in Xiāng, 208; in Yuè, 220f.
- nèi* 'inner rhymes', 31f.
- nèng* 'in that way', 120
- neologisms, 109
- neutral tone, *see* 'weak stress'
- nǐ* 'rhyme table initial', 35
- nǐ* 'you', 118

- nin* 'you (polite)', 121  
*nǐ* 'initial', 27  
 nominal modification, 104f.  
 nominal sentence, 95; *see also* copular sentence  
 nominalization, 105f.  
 normal stress, 148  
 Northeastern Mǐn, 235, 238  
 Northern group (of dialects), 183, 187f.  
 Northern Mandarin, 191  
 Northern Mǐn, 233  
 Northwestern Mandarin, 191  
 Northwestern Mǐn, 235, 238, 241  
 nouns: in Old Chinese, 88f.; in the modern  
   standard language, 157  
 number (a grammatical category), 159  
 number of Chinese characters, 70–3, 256f.  
 numeral, 157
- obstruents, 139  
 O'Connor, Kevin, 226  
 Ohta Tatsuo, 127  
 Old Chinese, 14, 23, 83  
 Old Chinese, Fang-kuei Li's reconstruction, 45–8  
 Old Chinese, reconstruction of, 42–8  
 Old Chinese rhyme groups, 48  
 Old Mandarin, 48–52  
 onomatopoeic words, 158f.  
 oracle bone script, 58, 64  
 origin of the Kējīā people, 221f.  
 outer, *see wài*
- palatalization: in Gǎn, 205; in Mandarin, 193;  
   between Old and Middle Chinese, 211  
 palatals, phonemic status, 140f.  
 Pān Mào'ǐng, 188, 189, 228, 233  
 particles: in Old Chinese, 94; in the modern  
   standard language, 158  
 parts of speech, *see* word classes  
 passive, 91f., 101f., 129, 164f., 268 n. 11, 270 n. 20  
 patient, 167  
 Peking, 187, 191, 246  
 Peking dialect, 248f.  
 People's Republic of China, promulgation of  
   simplified characters in, 80  
 perceptual tests, 147  
 perfective aspect, 123, 163f.  
 'Phags-pa (lama), 50  
 'Phags-pa alphabet, 50–2, 257  
 phonetic (component of a graph), 68  
 phonetic compounding, 60  
 phonetic series, 46, 47  
 phonology of the modern standard language,  
   138–51  
 pictograph, *see xiàngxíng*  
 pictographic writing, 58f.  
*pīnyīn*, 139, 141, 142, 144, 173, 177, 178, 179, 263  
 pitch, 145, 146, 148  
 place adjuncts, 103, 167  
 place of articulation, 139f.; *see also* position of  
   articulation  
 place phrases, 130; *see also* place adjuncts  
 place words, 167  
 plural (of pronouns), 120f.
- popular graphic forms, 79  
 popular forms, 41f.  
 popularization of writing, 62  
 position of articulation (*Yǎnjīng*), 30f.  
 possession, 168  
 possessive sentences, 97  
 postclassical literary language, 108–10  
 potential complements, 166  
 potentiality, 166  
 Preclassical Chinese, 83  
 predicate, 167  
 predicatives, changes in, 121–30  
 prefixes in Old Chinese, 47  
 prepositions, 92–4, 128f., 158, 161  
 prestige forms of Chinese, 245–9  
 pretransitive, 131; *see also* *bǎ* 'pretransitive  
   preposition'  
 prohibitives, 126f.; *see also* individual forms: *wú*,  
   *wù*, *mò*, *xiū*, *bié*, *béng*  
 pronominal objects in Old Chinese, 130  
 pronouns, exclusive/inclusive distinction, 20, 121,  
   157f.  
 pronouns: in Central dialects, 198; development  
   of, 117–21; in Gǎn, 205; in Kējīā, 227; in  
   Mandarin, 195f.; in Mǐn, 233f.; in Modern  
   Standard Chinese, 157; in Old Chinese, 89–  
   91; in the Pūchéng dialect, 243; in Southern  
   Chinese, 214; in Wú, 203; in Yuè, 219f.
- pro-verbs, 94  
*pū* 'pounce', 81  
*pu*<sup>5</sup> 'negative', *see* *bù*  
 Pūchéng dialect, 241–3  
 Pulleyblank, E. G., 31, 32, 34, 39f., 45, 56, 57  
*pútao* 'grape', 19  
 putative, 91f.  
*pútōnghuà*, 135, 137, 138, 149, 189, 247–9, 250–2,  
   255f., 263, 270 n. 5
- qī* 'seven' (sandhi behavior), 150  
*qí* 'modal particle', 60, 101, 267 n. 5  
*qí* 'third person pronoun', 89f., 106, 112, 117, 118  
*qí* 'perfective marker', 123  
 Qián Dàxīn, 44  
*qíchí*, 142, 193  
*Qièyùn*, 9, 24–8, 28–43 *passim*, 72, 146, 171, 211,  
   226  
*Qièyùn kǎo*, 28  
*Qièyùn zhǐzhāngtú*, 29, 34, 38  
 Qín Shǐ Huáng, 62, 63  
*qīng* 'voiceless', 30  
*qīngchún* 'labiodentals', 30, 211, 231  
 Qīnghǎi dialects, 253  
*Qīngwén huìshū*, 270 n. 1  
 Qiú Xīgū, 266 n. 1  
*Qīyīnlüè*, 29  
*qú* 'he, she', 118  
 Qú Qiūbái, 135, 260, 262, 270 n. 5  
*qū* 'genre of verse', 48f.  
*quǎn* 'dog', 17, 59  
*quánqīng* 'voiceless unaspirated', 30, 35  
*quánzhūo* 'voiced obstruents', 30, 35  
 questions, *see* interrogative sentence  
*quốc ngữ* (Vietnamese alphabet), 79

- r suffix, 155
- radical, 69, 171
- "raised third", 147
- rán* 'like that', 86, 94
- ràng* 'allow', 81, 82
- ràng* 'passive marker', 129, 164
- rebus principle, 59
- reciprocal pronoun, 102
- reconstruction, 14; *see also* Middle Chinese, reconstruction of; Old Chinese, reconstruction of
- reduplicates in Old Chinese, 87
- reduplication, 156
- reflexive pronouns, 102
- register (tonal), 53, 201
- relative clause, 104f.; *see also* modifying clause
- restricted, 154f.
- resultative complement, 166
- resultative compounds, 122, 129
- retention of bilabials in Püchéng dialect, 243
- retention of dental stops (in Mǐn and Kějiā), 239
- retroflex initials, 140, 193
- retroflex vowels, 194
- rhetorical questions, 101
- rhotacized finals, 144f.
- rhyme (*yùn*), 27
- rhyme book, 171; *see also* *Guāngyùn*, *Jiyùn*, *Qièyùn*
- rhyme group (*yùnbù*) in Old Chinese, 43, 48
- rhyme heading (*yùnmù*), 27
- rhyme tables, 28–34, 51
- Riang, 55f.
- Ricci, Matteo, 257
- Romance languages, 187
- romanization, *see* alphabetic writing
- rú* 'if', 107
- rǔ* 'you', 118
- rù* tone, 43
- running script, 70, 267, n. 13
- ruò* 'if', 107
- ruò* 'this', 86, 119
- ruò* 'you', 89
- Russian, 169
- 
- \*S, as suffix in departing tone, 84
- sānqū* 'genre of verse', 48
- sāqimǎ* 'kind of pastry', 20
- Saussure, F. de, 152
- Schaank, S. H., 32
- script of the Six States period, 64f.
- script reform, 255f.
- seal script, 63, 65
- second tone, 147
- semi-reduplicate, 87
- sentence: in Old Chinese, 95–7; in the modern standard language, 166–70
- sentence-final particles in Old Chinese, 99f.
- sentence-initial particles in Old Chinese, 100
- shang* 'on', 162
- Shānghǎi, 188
- Shānghǎi bidialectalism, 252
- Shǎowǔ dialect, 230, 234, 235
- shé* 'linguals', 30
- 
- shè* 'group', 32
- shēngmù*, *see* initial
- shénme* 'what', 119f., 158
- shénme shíhòu* 'when', 169
- shéshàng* 'laminals', 30
- shéshàngyīn* 'laminals', 44
- shétóu* 'apicals', 30, 34f.
- shì* 'marker of temporal clauses', 107
- shì* 'causative verb', 102, 129
- shì* 'copula', 125f., 167f., 269 n. 14
- shì* 'this', 90
- Shǐjǐ*, 83, 115
- Shījīng*, 42–4 *passim*, 183
- Shísānjīng*, *see* *Thirteen Confucian Classics*
- shìzi*, 88; *see also* full words
- shòu* 'passive marker', 101
- Shǒuwēn, 28, 30
- shú* 'which one', 91
- shuí* 'who', 90, 119
- Shǔi hǔ zhuàn*, 134
- Shūjīng*, 183
- shūmiànyǔ*, *see* written language
- Shuōwén jiězì*, 43, 64, 65, 67–9, 71, 72, 73, 170f., 267 n. 11
- sibilants in Yuè, 216f.
- Sichuān, 188
- signific (component of a graph), 68, 69
- Sīmǎ Qiān, 83
- simplified characters, 80–2
- simplified characters, unofficial, 80, 82
- Sino-Korean, 35, 37
- Sino-Tai languages, 7
- Sino-Tibetan, 13, 14, 17
- Sino-Tibetan classification, 15
- Sino-Vietnamese, 35, 37
- Sinoxenic, 34, 35, 36, 41
- Sishēng dēngzì*, 29, 31
- small seal, 65
- sonorants, 139
- Southern group (of dialects), 183, 188, 210–14
- Southern Mǐn, 233, 235, 238, 251
- Southwestern Mandarin, 191
- SOV order, 10f., 20, 131f.
- spoken language, 179
- standard language, 133f.
- standard script, 67, 69f., 172, 267 n. 13
- standard-with-dialects, 250
- stative verbs, 164
- stress, 148f.
- structuralism, 153
- Studies in the modern Wú dialects*, 188
- stylistic categories (in the lexicon), 179
- Sū Shì, 129
- subgrouping of Mǐn, 233–5
- subject, 161, 162
- subject and predicate, 167
- subordination, 160f.
- suffixation, 155
- suǒ* 'nominalizing particle', 90, 105, 106
- súti* (popular graphic forms), 79
- Sūzhōu dialect, 35
- SVO order, 11
- synonym compounds, 122

- syntax, Yuè dialects, 221  
 syllabic ending (*yǎnwēi*), 28, 141  
*Syllabic dictionary of the Chinese language*, 173  
 syllabic structure in Southern dialects, 212  
 syllabicity, 144
- ī* 'third person pronoun', 118f., 196, 198, 268  
   n. 3  
 Tabgach, 133  
 Tai, 7, 54f.  
 Táiběi, 251  
 Táiwān, 188  
 Tàiyuán, 194  
*tánxiāng* 'sandalwood', 19  
 temporal sentence, 107f.  
 tense, 163  
*tə*, *see de* 'subordinative particle'  
*thə*<sup>2</sup>, *see tā*  
 third person pronouns, 98f., 118f., 157, 195f., 203,  
   205, 214, 219, 227, 234, 268 n. 2  
 third tone, 147  
*Thirteen Confucian Classics*, 73  
*tiào* 'measure', 116  
 Tibetan, 264  
 Tibetan alphabet, 51  
 Tibeto-Burman languages, 6f., 12f., 15f.  
 time adjuncts, 103f., 167  
 time adverbs, 94  
 time words, 91, 94, 167  
 Tōdō Akiyasu, 39  
 tonal designations (in romanization), 259, 261,  
   266 n. 4  
 tonal development, 52–7; in Mǐn dialects, 237–9  
 tonal notation, 146  
 tone in Modern Standard Chinese, 145–8  
 tone languages, 9  
 tone letters, 146  
 tone, means of describing, 146  
 tone sandhi, 146, 147f., 150, 202, 239  
 tones: in Gàn, 205; in Kèjiā, 225f.; in Mandarin,  
   194f.; in Middle Chinese 52f.; in Old Chinese,  
   56f.; in the *Qìyèyùn*, 27; in Vietnamese, 55f.; in  
   Wú, 201; in Yuè, 217–19  
 tones, origin of, 55–7  
 Tóngguān, 191  
 topic and comment, 167  
*tóu* 'measure', 115f.  
 -*tou* suffix, 114f., 117, 162  
*tòu* 'rhyme table initial', 34f.  
 transcriptional evidence, 41  
 transformational grammar, 153  
 transitive verb, 91f.  
 triphthongs, 194  
 truth value, 169  
*tuányīn*, 193  
 typological characteristics of Chinese, 8–12
- Umgangsprache, 247, 252  
 upper register sonorants: in Kèjiā, 225f.; in Mǐn  
   and Kèjiā, 239f.  
 uvulars, 140  
 Uygur, 264
- velars, 140  
 verbal compounds, 121f.  
 verbal sentences, 95, 96f.  
 verbs: in Old Chinese, 91f.; in the period between  
   Old and Modern Chinese, 121–6; in Modern  
   Standard Chinese, 157  
 vernacular, 108f.  
 versatile, 154f.  
 Vietnam, writing in, 78f.  
 Vietnamese, 21f., 54–6, 212  
 vocalic contrasts: in Central dialects, 198; in Gàn,  
   205, 272 n. 12; in Kèjiā, 224f.; in Mandarin,  
   194; in Mǐn, 237; in Modern Standard Chinese,  
   141, 144; in Wú, 200f.; in Yuè, 217  
 vocalic onset, *see* zero initial  
 voice (grammatical), 101f., 163, 164f.  
 voiced initials: in Middle Chinese, 35, 181 (*see*  
   *also zhuò*); in Wú, 199f.; in Zǎng, 207f.  
 voiced initials, development of: in Mǐn, 228f.; in  
   Yuè, 215  
 voiced obstruents, evolution of: in Mandarin,  
   191; in Mǐn, 228f.; in Yuè, 215  
 Volpicelli, M. Z., 32  
 vowel system: of Middle Chinese, 38f.; of Old  
   Chinese, 47
- wādan* 'cloth wrapping', 20  
 Wade, Thomas, 173  
 Wade–Giles romanization, 173  
*wài* 'outer rhymes', 31f.  
 Wáng Lì, 45, 114, 117, 119, 130, 131, 152, 153  
 Wáng Niànsūn, 44  
 Wáng Rénzū, 25  
 Wáng Xìzhī, 70  
 Wáng Zhào, 258  
 Wang, Fred Fangyu, 176  
 weak stress, 148f.  
*wéi* 'quasi-copula', 95f.  
*wéi* . . . *suǒ* 'markers of passive', 102  
*wéi* 'only', 128  
*wèi* 'for the sake of', 93, 128  
*wèi* 'negative', 97, 98, 99, 126  
*wèi céng* 'not yet', 124  
*wèi shénme* 'why', 169  
*wén* (non-composite graphs), 67  
*wényán*, 109, 134, 136, 152, 245, 247, 250, 254,  
   255, 257, 273 n. 1  
 Wēnzhōu, 189  
 Western Mǐn, 233–5  
 Williams, Samuel, 173  
*wǒ* 'I, me', 89, 117, 155  
*wómen* 'we, us', 121, 158  
 word classes, 87–94, 157–9, 175, 179  
 word, definition of, in Modern Standard Chinese,  
   155–7  
 word order, 10f., 130–2  
 writing brush, 64  
 writing, origin of, 58–63  
 written language, 179  
 written vernacular, *see bàihuà*  
 Wú dialects, 181, 183, 189, 190, 198, 199–204  
 Wú dialects, geographical distribution, 199



- wū* 'how', 99  
*wú* 'I', 89, 117f.  
*wú* 'negative existential verb', 90, 96f., 98, 268  
   n. 10  
*wú* 'negative imperative', 85f., 98  
*Wú* subgroups, 199  
*Wú yuè chūnqiū*, 115  
*Wúfāng yuányīn*, 173
- xī* 'what', 91  
*xiá* 'rhyme table initial', 31  
*Xiān*, 187  
*Xiàndài hànyǔ cídiǎn*, 73, 137, 178–80  
*Xiàndài hànyǔ yǔfǎ jiǎnghuà*, 153, 155  
*xiāng* 'reciprocal pronoun', 102  
*Xiāng* dialects, 181, 183, 190, 198, 207–9  
*xiàng* 'towards', 128  
*xiàng* 'elephant', 19  
*xiàngxíng*, 68  
*Xiāo Gāi*, 25  
*xiǎo* 'rhyme table initial', 31  
*xiǎozhuān*, *see* small seal  
*Xibe*, 253  
*-xiē* 'plural measure', 159  
*xiéshēngzì*, 43f., 267 n. 12; *see also* *xíngshēng*  
*Xīn Wénzì Xiéhuì*, 262  
*xíngshēng*, 68, 74, 75, 78, 267 n. 12; *see also*  
   *xiéshēngzì*  
*xíngshū*, *see* running script  
*Xīnhuà zìdiǎn*, 112, 177f., 179  
*xiū* 'prohibitive' 126  
*Xǔ Shèn*, 67–9 *passim*, 170f.  
*-xué* '-logy', 156  
*xūzì*, *see* empty words
- yá* 'ivory, tusk', 19  
*yá* 'velars', 30  
 Yakhontov, S. E., 45, 56, 268 n. 6  
 Yale system of romanization, 175  
*yān* 'how, where', 99  
*yān* 'therein', 86, 90  
*Yán Zhītūi*, 25  
*Yánān*, 262  
*yáng* group (in Old Chinese), 47  
*yáng* (tonal register), 53f.  
*Yáng Xióng*, 185, 210  
*Yang*, Lien Sheng, 174  
*Yang*, Shih-feng, 188  
*Yángzhōu*, 195  
*Yao*, 212  
*yǎyán*, 183  
*yé* 'interrogative particle', 98  
*yé* 'factual particle', 95, 99  
*Yèxià*, 24f.  
*yī* 'he, she', 118  
*yī* 'one' (sandhi behavior), 150  
*yī* 'final particle', 99  
*yí* 'instrumental preposition', 93, 128, 130  
*yí* 'perfective marker', 123  
*yíge* 'one, a', 159  
*yīn* group (in Old Chinese), 47  
*yīn* (tonal register), 53f.
- yīng* 'rhyme table initial', 31  
*yòng* 'instrumental preposition', 128, 130, 162  
*Yōngzhèng* Emperor, 254  
*yǒu* 'existential verb', 90, 96f., 168, 169, 268  
   n. 10  
*yǒude* 'some', 159  
*yú* 'interrogative particle', 95, 98  
*yú* 'locative preposition', 92f., 96, 103, 128, 130,  
   269 n. 18  
*yú* 'marker of the passive', 101f.  
*yú* 'and', 106  
*yǔ* 'give, for the sake of', 128  
*yǔ* 'together with', 93  
*yù* 'rhyme table initial', 31  
*Yù Shicháng*, 188  
*Yuán Jīhuà*, 181, 205, 206, 207, 215  
*Yuè* dialects, 181, 183, 188, 214–21  
*Yuè* dialects overseas, 215  
*yún* 'cloud', 81  
*yùn*, *see* rhyme  
*yùnbù*, *see* rhyme group  
*yǔnfū*, *see* main vowel  
*Yùnjìng*, 29, 30, 36  
*yǔnmù*, *see* final  
*yǔnmù*, *see* rhyme heading  
*Yúnnán*, 188  
*yùntóu*, *see* medial  
*yǔnwěi*, *see* syllabic ending  
*Yùpiān*, 72
- zá* 'we', 121  
*zāi* 'final particle', 99  
*zài* 'in, at', 128, 130, 131, 162  
*zài* 'marker of durative aspect', 164  
*zāmen* 'we', 121  
*zán* 'I', 121  
*zánmen* 'we', 158  
*zé* 'conjunctive particle', 107  
*zé* 'oblique tone', 191  
*zěn* 'how', 120  
*zěnme* 'how', 120, 169  
 zero initial, 31, 140  
*Zhāng Huìyǐng*, 119, 269 n. 6  
*Zhāng Yùshū*, 172  
*zhāngcǎo*, 70  
*Zhāngjiākǒu*, 195  
*zhāntán* 'sandalwood', 19  
*Zhào Jǐnmíng*, 123  
*zhě* 'agentive particle', 106, 119  
*zhè* 'this', 119, 155, 158  
*-zhe* 'durative suffix', 123, 157, 164  
*Zhèjiāng*, 183, 189  
*zhème*, 'in this way', 120  
*zhēng* 'how', 120  
*zhèngchǐ* 'dentals proper', 31  
*Zhèrǒng*, 189  
*zhī* 'him, her, it', 85f., 90, 117, 118  
*zhī* 'measure', 116  
*zhī* 'subordinative particle', 94, 104, 106, 112,  
   196  
*zhī* 'this', 119  
*zhī* 'finger' (sandhi behavior), 150

- zhǐshì*, 68  
*zhòngchún* 'bilabials', 30  
*Zhōngguó wénfā yàolüè*, 152  
*Zhōngguó Yǔwén*, 153  
*Zhōngguó xiàndài yǔfǎ*, 152  
*zhōngguóhuà*, 137  
*Zhōnghuà dà zìdiǎn*, 72  
*Zhōngshān*, 188  
*zhōngwén*, 137f.  
*Zhōngyuán yīnyùn*, 49–52, 171, 193  
*Zhōu Déqīng*, 49  
*Zhōu Zǔmó*, 24, 29, 246  
*zhòuwén*, 64, 65, 67  
*Zhū Déxī*, 153, 271 n. 3  
*Zhū Jùnshēng*, 267 n. 11  
*zhuànshū*, *see* seal script  
*zhuǎnzhù*, 69  
*-zhuó* 'verbal suffix', 123f.  
*zhuó* 'voiced', 30; *see also* *cizhuó*, *quánzhuó*  
*zhùyīn fùhào*, 141, 259  
*zhùyīn zìmǔ*, 176, 177  
*-zǐ* suffix, 113f.  
*zǐ* 'you (honorific)', 90  
*zì* (composite graph), 67, 68  
*zì* 'from', 93  
*zì* 'reflexive pronoun', 102  
*-zì* 'nominal suffix', 155, 270 n. 10; *see also* *-zǐ*  
*zìdiǎn*, 271 n. 8  
*Zìhù*, 72, 171, 172  
*zìjǐ* 'self', 158  
*zìjiā* 'self', 121  
*Zuǒzhuàn*, 83